

Signatura: EB 2016/LOT/G.2  
Fecha: 12 de agosto de 2016  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Invertir en la población rural

**Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura para aprovechar las redes y los conocimientos de la iniciativa para el Mejoramiento de las Capacidades en Finanzas Rurales Inclusivas (CABFIN) en la cartera de inversiones del FIDA**

**Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

**Michael Hamp**  
Especialista Técnico Principal  
División de Asesoramiento Técnico y Políticas  
Tel.: (+39) 06 5459 2807  
Correo electrónico: m.hamp@ifad.org

Envío de documentación:

**William Skinner**  
Jefe  
Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: gb\_office@ifad.org

**Para aprobación**

## **Recomendación de aprobación**

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de donación que figura en el párrafo 19.

# **Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura para aprovechar las redes y los conocimientos de la iniciativa para el Mejoramiento de las Capacidades en Finanzas Rurales Inclusivas (CABFIN) en la cartera de inversiones del FIDA**

## **I. Antecedentes y cumplimiento de la Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones**

1. La iniciativa denominada grupo para el Mejoramiento de las Capacidades en Finanzas Rurales Inclusivas (CABFIN) fue el resultado de las actividades de colaboración, que se iniciaron en 2003, entre el FIDA, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), la Agencia Alemana de Cooperación Internacional/Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo del Gobierno Federal alemán y el Banco Mundial. En 2010 se integró el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización. Esta labor colectiva se orientó a examinar modos que permitieran a los asociados facilitar de forma conjunta el desarrollo de la capacidad entre las partes interesadas pertinentes de los sectores público y privado para incrementar la disponibilidad y el uso eficaz de una amplia gama de servicios financieros en las zonas rurales y, de ese modo, contribuir al desarrollo de los medios de vida y la reducción de la pobreza. La iniciativa CABFIN se centró en la creación de una plataforma de conocimientos y una red de usuarios para difundir los documentos y materiales relativos al desarrollo de la capacidad más pertinentes procedentes de distintas partes del mundo, así como en elaborar nuevos manuales de capacitación, directrices normativas y material de capacitación en línea a los que se pudiera acceder desde cualquier lugar del mundo en tres idiomas. Los asociados del CABFIN también se propusieron facilitar el diálogo entre las partes interesadas con el fin de establecer las prioridades y llevar a cabo actividades conjuntas que permitieran superar los obstáculos que limitan el acceso a la financiación agrícola y rural. Los resultados positivos del programa de asociación en curso se centran en análisis de innovaciones recientes más inclusivas en materia de financiación agrícola y rural con el fin de extraer enseñanzas para la ampliación de la escala de programas públicos y mejorar sus efectos en el desarrollo. Estas enseñanzas se han recopilado en un formato adecuado para la capacitación y se han difundido a través de plataformas de formación de nivel mundial y regional donde los asociados del CABFIN se agrupan para mejorar las capacidades de los profesionales del sector de todo el mundo. Esto se ha hecho en asociación con el Instituto de Microfinanzas Boulder y asociaciones regionales de crédito rural. Además, se ha mejorado el Centro de Aprendizaje en Finanzas e Inversiones Rurales (CAFIR), la plataforma conjunta de gestión de los conocimientos, mediante nuevas funciones más fáciles de utilizar. Esta plataforma se ha convertido en uno de los portales más importantes de información especializada en finanzas e inversiones rurales y agrícolas. Actualmente contiene más de 3 000 documentos, incluidos materiales de capacitación en línea preparados

para su uso inmediato. La plataforma recibe mensualmente más de 5 000 visitas de usuarios de 150 países y en marzo de 2015 el boletín mensual del CAFIR tenía 3 700 suscriptores.

2. La donación propuesta está en consonancia con la meta y los objetivos de la Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones (2015).<sup>1</sup> También se ajusta plenamente a las esferas prioritarias a nivel institucional en materia de donaciones estratégicas para 2016, ya que en ella se presta una atención especial a la identificación y difusión de innovaciones en la esfera de la financiación y las inversiones para promover sistemas financieros inclusivos y sostenibles, lo que abarca el fomento de la capacidad para la ampliación de la escala y la sostenibilidad, el intercambio de conocimientos entre países y la participación en el diálogo sobre políticas a nivel nacional, regional y mundial como bien público.
3. Hay hechos que demuestran que el sector financiero de los países en desarrollo está dedicando más atención a aumentar el interés del sector privado en las inversiones rurales y agrícolas. Los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas también revelan que el sector público está asignando más importancia a la función de la agricultura en el proceso general de desarrollo y a la promoción de las finanzas públicas y privadas como elemento fundamental de facilitación del proceso. En este contexto, la labor de los miembros del CABFIN en pro de la inclusión financiera rural representa algunas de las iniciativas más influyentes a nivel mundial, y los asociados en el CABFIN, mediante sus iniciativas de gestión de los conocimientos, ha reunido conocimientos únicos sobre lo que da buenos resultados y sobre las carencias en materia de conocimientos con el fin de hacer posible una promoción eficaz de los mercados financieros rurales.
4. Teniendo esto en cuenta, la presente propuesta se centra en aprovechar las potencialidades del CABFIN para procurar resolver las limitaciones persistentes en materia de información, conocimientos y coordinación en lo relativo a la inclusión financiera rural, unas limitaciones que se abordan mejor a través de asociaciones que mediante la labor de organizaciones de desarrollo a nivel individual. Estas limitaciones fundamentales tienen relación con el esfuerzo considerable que requiere combinar los conocimientos de diversos agentes públicos y privados que en conjunto poseen información vital sobre la oferta y la demanda relativa a los mercados financieros rurales y agrícolas y sobre dónde puede haber oportunidades de inversiones rurales. Cuando se trata del sector público, entre estos agentes figuran los encargados de la formulación de políticas que determinan los marcos normativos que definen los entornos propicios para los sectores financiero y agrícola.
5. Las anteriores donaciones al CABFIN fueron directamente beneficiosas para las operaciones del FIDA gracias a iniciativas como: la reunión de instrumentos de conocimientos del CABFIN para apoyar las actividades de capacitación de los programas en Nepal en 2015 (es decir, la iniciativa del FIDA y la FAO para mejorar la gestión de las inversiones públicas en la agricultura); la formulación de intervenciones en el Pakistán en 2014; la documentación de los resultados de los programas de donaciones de contrapartida del FIDA para agronegocios en Viet Nam en 2014; la documentación de innovaciones en materia de finanzas rurales en el marco del proyecto regional sobre finanzas rurales del FIDA y la Asociación de Crédito Agrícola y Rural para Asia y el Pacífico (APRACA); y la preparación de un curso de capacitación sobre seguros agrícolas para el Servicio de gestión de los riesgos meteorológicos del FIDA y el Programa Mundial de Alimentos.
6. La novedad de la donación propuesta reside en que ampliará considerablemente la escala de la difusión de buenas prácticas y de la realización de intervenciones de fomento de la capacidad para responsables fundamentales de la adopción de decisiones a nivel de los países. Esto será posible gracias al compromiso renovado

---

<sup>1</sup> Documento EB 2015/114/R.2/Rev.1.

de todos los socios del CABFIN que ha surgido de los buenos resultados y la visibilidad de las actividades que se llevaron a cabo en el marco del anterior programa financiado mediante fondos de donación. Esto queda reflejado principalmente en el aumento de la participación de los miembros del CABFIN en las reuniones anuales y en su contribución y participación directas en actividades conjuntas de investigación sobre políticas y en actos de formación. La mayor visibilidad e influencia de los programas de fomento de la capacidad del CABFIN dentro de las redes profesionales pertinentes ha generado un nivel considerable de compromiso de los socios en cuanto a la ampliación de la escala. En la presente fase de la iniciativa del CABFIN se han introducido mejoras respecto de la fase anterior, en la eficacia en función de los costos mediante el aumento de la participación directa de oficiales técnicos asociados del CABFIN (como contribución en especie) en la elaboración de publicaciones sobre políticas y materiales de capacitación, lo cual reduce los gastos por concepto de consultores y asesores locales puesto que la labor realizada es de mayor alcance.

7. Además, diversos países en los que el FIDA tiene una presencia regional han demostrado que podrían estar interesados en el siguiente ciclo de esta donación. Entre ellos figuran Benín, China, Indonesia y Zimbabwe. Las divisiones regionales apoyan la donación al CABFIN. La oficina del FIDA en Uganda está financiando la asistencia de un equipo interdisciplinario del Ministerio de Finanzas y del banco central al Programa de Finanzas Rurales y Agricultura que organiza el Instituto Boulder, y que se celebrará este año en Turín, ya que desean crear un grupo básico para diseñar una nueva estrategia/política para la inclusión financiera. Entre los participantes que en 2015 asistieron a ese programa se encontraba el Oficial del Programa en el País del FIDA para Ghana y representantes de los homólogos gubernamentales del FIDA (el Banco de Ghana, el Ministerio de Alimentación y Agricultura de Ghana, el Tesoro Nacional de Kenya y el Ministerio de Agricultura y Recursos Animales de Rwanda), así como de instituciones financieras que participan en proyectos (el First MicroFinanceBank del Afganistán y el Centenary Rural Development Bank Ltd. de Uganda).
8. El programa propuesto tiene su causa en los recientes logros de la donación actual al CABFIN, que se considera que merecen apoyo adicional por parte del FIDA. Gracias a los nuevos materiales para la capacitación elaborados y al reciente establecimiento de una plataforma de formación a nivel mundial de gran visibilidad (el Programa de Finanzas Rurales y Agricultura), los socios del CABFIN están demostrando un compromiso sin precedentes en actividades conjuntas de gestión de los conocimientos. Las dependencias técnicas superiores de todos los socios del CABFIN están trabajando activamente en la realización de actos conjuntos de fomento de la capacidad y en la formulación de actividades de investigación sobre políticas para el diseño y la ejecución de programas (como el Programa de Finanzas Rurales y Agricultura organizado para 2016).<sup>2</sup> A este panorama hay que añadir que todos los socios del CABFIN están informando de reducciones considerables en sus presupuestos oficiales para la gestión de los conocimientos a nivel mundial, de modo que tienen que depender de fondos para proyectos, unos fondos que son de carácter fragmentario y están sujetos a restricciones en cuanto a su destino. El FIDA, en comparación con los demás socios del CABFIN, está en una situación única para proporcionar apoyo financiero al programa. Se considera que su apoyo tiene un gran efecto catalizador que permite a los asociados del CABFIN aportar contribuciones de acuerdo con sus propias limitaciones y ventajas comparativas: mancomunación de información, conocimientos locales, redes y recursos humanos y financieros, a fin de ampliar considerablemente la escala de las actividades a nivel mundial en materia de gestión de los conocimientos y fomento de la capacidad a favor de la financiación rural, y hacerlo de forma holística.

<sup>2</sup> <https://www.bouldermicrofinance.org/boulder/ES/RURAL>.

9. Si bien el CABFIN todavía no ha sido demasiado visible en el ámbito de la financiación rural a nivel mundial, durante las distintas fases de la donación se ha ido allanando el camino de forma constante para el establecimiento de sus activos, especialmente el CAFIR, que ahora está entrando en su fase de consolidación y ampliación de escala. La plataforma, que ya está dando resultados excelentes en materia de visibilidad, acceso y contenido, desempeñará una función crucial en este ciclo de la donación por lo que se refiere a establecer el CABFIN como un centro de coordinación internacionalmente reconocido en las esferas de las finanzas y las inversiones rurales. Por consiguiente, se espera que como parte de las nuevas actividades de la donación los socios actuales del CABFIN y las organizaciones asociadas promuevan de forma creciente la visibilidad del grupo mediante un CAFIR reforzado, con el objetivo de difundir una visión común de una comunidad de profesionales del sector orgánica y conectada.
10. La plataforma actual del CAFIR tiene un gran potencial para la consolidación y la ampliación de la escala, y se espera que la nueva fase de la donación apoye la ampliación de su alcance para hacerla llegar a grupos de profesionales y agentes del sector que actualmente están aislados de sus homólogos, de modo que se convierta efectivamente en el recurso de preferencia de los especialistas en finanzas e inversiones rurales a la hora de comunicarse con sus colegas.

## **II. Programa propuesto**

11. El objetivo general del programa es lograr que la aplicación de las buenas prácticas definidas conjuntamente por el CABFIN y sus redes asociadas facilite la creación de mercados financieros rurales y agrícolas que sean inclusivos y sostenibles en los países en desarrollo.
12. Los objetivos son los siguientes: i) la consolidación, a través de la incorporación general de los conocimientos de distintas redes profesionales, de buenas prácticas en materia de directrices de políticas y enfoques institucionales basados en datos empíricos; ii) el establecimiento de programas de fomento de la capacidad autosostenibles a nivel mundial y regional para que los profesionales del sector puedan incorporar de forma efectiva las buenas prácticas en sus actividades cotidianas, y iii) la promoción, por parte de una comunidad de profesionales del sector más cohesionada, de los conocimientos a nivel mundial a través de instrumentos, plataformas y directrices operacionales, tanto nuevos como ya existentes, para el intercambio de conocimientos.
13. El grupo objetivo estará compuesto por ejecutivos de nivel medio o alto, de organizaciones públicas y privadas, (por ejemplo, organismos gubernamentales y de reglamentación, organismos multilaterales de desarrollo como el FIDA, ONG, organizaciones de productores, instituciones financieras y empresas agroindustriales) dedicadas a iniciativas públicas y privadas a nivel de los países para prestar servicios financieros adecuados a la población rural pobre. Se estima que cada año unos 200 ejecutivos importantes (hombres y mujeres en la misma proporción) de las instituciones mencionadas se beneficiarán a lo largo de la ejecución del programa. Este grupo objetivo se beneficiará de la serie de actos de promoción de las políticas participativas, programas de capacitación y productos de conocimientos que se formularán gracias a la combinación de las redes de expertos vinculadas con los socios del CABFIN. Esto mejorará la capacidad del grupo objetivo para encontrar en el marco de sus organizaciones productos y procesos que garanticen la aplicación de las buenas prácticas en su labor cotidiana.

14. El programa tendrá una duración de cuatro años y comprenderá los componentes siguientes:

**Componente 1:** Buenas prácticas para la inclusión financiera rural.

**Componente 2:** Programas de fomento de la capacidad.

**Componente 3:** Intercambio de conocimientos y extracción de enseñanzas, políticas y directrices operacionales a nivel mundial.

### **III. Efectos directos/Productos previstos**

15. Se prevé que mediante el programa se obtengan los efectos directos/productos siguientes: i) adopción de buenas prácticas concertadas para la inclusión financiera rural por parte de distintas redes profesionales formadas por especialistas en financiación agrícola y rural; ii) fomento de las capacidades de los profesionales del sector para incorporar de forma más eficaz las buenas prácticas en los programas públicos (dependiendo de las necesidades y la cartera del FIDA y sobre la base de la comunicación con los equipos de gestión de los programas en los países del FIDA), especialmente a través de un programa anual de capacitación sobre la asociación con el Instituto de Microfinanzas Boulder; iii) el intercambio de conocimientos en una comunidad de profesionales del sector más cohesionada a través de una plataforma en la web mejorada y actos conexos del CABFIN.

### **IV. Disposiciones para la ejecución**

16. La puesta en práctica del plan de trabajo propuesto se basa principalmente en la complementación de la ventaja comparativa de cada uno de los asociados. Con objeto de analizar estudios de casos y preparar materiales pertinentes sobre políticas y capacitación, los miembros CABFIN cuentan con expertos y recursos técnicos transnacionales e interdisciplinarios además de los recursos de sus oficinas sobre el terreno. El sector privado también es un asociado fundamental. El objetivo es aprovechar la red conjunta de agentes del sector privado contratados por los miembros del CABFIN, lo que les permitirá exponer las innovaciones que hayan desarrollado para proporcionar servicios financieros a quienes se dedican a la agricultura en pequeñas explotaciones. Extrayendo enseñanzas de sus experiencias y conocimientos en materia de finanzas e inversiones rurales, será posible aumentar considerablemente la calidad y el alcance de las actividades previstas. A nivel más general, aprovechar sus apreciaciones sobre la cuestión ayudará a formular enfoques más eficaces que los profesionales del sector puedan aplicar a nivel local. Ya existe cierto nivel de colaboración entre el CABFIN y el Grupo Rabobank, la Fundación BBVA, MasterCard y medianas empresas a nivel de los países y en el contexto de proyectos concretos.
17. No hay desviaciones respecto de los procedimientos normalizados en materia de presentación de información financiera y auditoría.

### **V. Costos y financiación indicativos del programa**

18. El costo total del programa asciende a USD 1 424 000, de los cuales el 70 % está financiado por el FIDA y el 30 % por la FAO. La cuantía total de la donación del FIDA es de USD 1 000 000 y la cofinanciación adicional de la FAO es de USD 424 000. Esto no incluye las contribuciones monetarias y en especie que se espera que aporten otros asociados del CABFIN. Se prevé que los fondos de cofinanciación de la FAO se dediquen principalmente a financiar el personal, los viajes, los talleres, las traducciones y la edición.

Cuadro 1  
**Costos desglosados por componente y entidad financiadora**  
(en miles de USD)

<i>Componentes</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciador</i>	<i>Total</i>
1. Buenas prácticas para la inclusión financiera rural	295	150	445
2. Programas de fomento de la capacidad	363	150	513
3. Intercambio de conocimientos y extracción de enseñanzas, políticas y directrices operacionales a nivel mundial	280	124	404
4. Comisiones en concepto de gestión	62		62
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>424</b>	<b>1 424</b>

Cuadro 2  
**Costos desglosados por categoría de gasto y entidad financiadora**  
(en miles de USD)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciador</i>	<i>Total</i>
1. Sueldos y prestaciones	53	145	198
2. Costos de funcionamiento	24		24
3. Consultorías	447	144	591
4. Viajes y dietas (incluidos los hoteles)	54	55	109
5. Servicios	360	80	440
6. Gastos generales/comisiones en concepto de gestión	62	0	62
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>424</b>	<b>1 424</b>

## VI. Recomendación

19. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el programa para aprovechar las redes y los conocimientos de la iniciativa para el Mejoramiento de las Capacidades en Finanzas Rurales Inclusivas (CABFIN) en la cartera de inversiones del FIDA, conceda una donación a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura por un monto que no exceda de un millón de dólares estadounidenses (USD 1 millón), para un período de 48 meses, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Kanayo F. Nwanze  
Presidente

## Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	The application of good practices consolidated by CABFIN members and their networks supports developing inclusive and sustainable rural and agricultural financial markets in developing countries.			
Objective 1	Evidence-based policy guidelines and institutional approaches that constitute good practices by mainstreaming knowledge from diverse professional networks are consolidated			
Outputs	Concerted good practices for rural financial inclusion are adopted by diverse professional networks composed of rural and agricultural finance specialists.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 good practices compendium published</li> <li>• At least 20 policy leaders reporting familiarity with the practices established</li> <li>• Degree of application of said practices among the network</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Report of policy dialogues with recommendations</li> <li>• Survey with policy leaders</li> <li>• Network-wide application survey</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commitment of CABFIN partners to regular engagement</li> </ul>
Objective 2	Self-sustaining capacity development programmes at the global and regional level are in place for practitioners to effectively mainstream good practices in their daily activities.			
Outputs	Capacities are developed among practitioners to more effectively mainstream good practices within public programmes (and also shaped around IFAD needs and portfolio based on interactions with IFAD CPMTs), particularly through an annual capacity training programme in partnership with the Boulder Institute of Microfinance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ex-post assessment (e.g. after 6 months) of the degree to which trainings' content is effectively implemented by trained executives</li> <li>• At least 3 country initiatives reporting application of imparted knowledge</li> <li>• At least 20 senior managers of organizations at field-level reporting familiarity with the product</li> <li>• At least 2 conferences/symposiums per year organized on themes of importance to CABFIN</li> <li>• 6 regional trainings organized per year, including the RAFP</li> <li>• At least 1 country assessment carried out per year according to CABFIN partners' country-level requirements</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On- field survey</li> <li>• Country-level assessment</li> </ul>	Close coordination with CPMs and other CABFIN partners' operational units
Objective 3	A more cohesive community of practitioners promotes global knowledge through existing and new knowledge sharing tools, platforms, operations guides			
Outputs	A more cohesive practitioner community shares knowledge through an enhanced web platform and CABFIN related events.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• At least a 20% increase in monthly visits to the web platform</li> <li>• At least a 10% increase in registered members</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Webhost statistics</li> </ul>	